

## INDICE CRONOLOGICO

### PARTE SECONDA

#### ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 6 maggio 2021, n. 196.

Riconoscimento e contestuale concessione, per la durata di anni trenta, all'azienda agricola Giulio DENARIER, di Avise, di derivazione d'acqua dalle sorgenti ubicate in località Pera Borcla del comune di VALGRISENCHÉ, ad uso idroelettrico ed irriguo.

pag. 2453

Ordinanza 21 maggio 2021, n. 228.

Ulteriori misure per la prevenzione e gestione dell'emergenza epidemiologica da COVID-19. Ordinanza ai sensi dell'art. 32 della legge 23 dicembre 1978, n. 833. Disposizioni relative a piscine, musei e altri luoghi di cultura, istruzione e formazione, esami di qualificazione professionale, attività commerciali, attività di ristorazione e altre attività.

pag. 2454

Ordinanza 21 maggio 2021, n. 229.

Ulteriori misure per la prevenzione e gestione dell'emergenza epidemiologica da COVID-19. Ordinanza ai sensi dell'art. 32 della legge 23 dicembre 1978, n. 833. Modifica, mediante integrazione, dell'ordinanza n. 204 in data 12 maggio 2021 "Revoca dell'ordinanza n. 413 del 12 ottobre 2020 'Ulteriori misure per la prevenzione e gestione dell'emergenza epidemiologica da COVID-2019. Divieto delle visite agli ospiti delle strutture residenziali socio-sanitarie e socio assistenziali della Regione pubbliche, private e convenzionate. Ordinanza ai sensi dell'art. 32, comma 3, della legge 23 dicembre 1978, n. 833 in materia di igiene e sanità pubblica'".

pag. 2464

#### ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

##### ASSESSORATO FINANZE, INNOVAZIONE, OPERE PUBBLICHE E TERRITORIO

Provvedimento dirigenziale 11 maggio 2021, n. 2476.

## INDEX CHRONOLOGIQUE

### DEUXIÈME PARTIE

#### ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 196 du 6 mai 2021,

reconnaissant, pour trente ans, à l'exploitation agricole Giulio DENARIER d'Avise le droit de dériver, par concession, les eaux des sources situées à Pera Borcla, dans la commune de VALGRISENCHÉ, à usage hydroélectrique et d'irrigation.

page 2453

Ordonnance n° 228 du 21 mai 2021,

portant nouvelles mesures de prévention et de gestion de l'urgence épidémiologique liée à la COVID-19, au sens de l'art. 32 de la loi n° 833 du 23 décembre 1978, et dispositions relatives aux piscines, aux musées et aux autres lieux de la culture, à l'éducation et à la formation, aux examens de qualification professionnelle, aux activités commerciales et de restauration, ainsi qu'à d'autres activités.

page 2454

Ordonnance n° 229 du 21 mai 2021,

portant nouvelles mesures de prévention et de gestion de l'urgence épidémiologique liée à la COVID-19, au sens de l'art. 32 de la loi n° 833 du 23 décembre 1978, et modification de l'ordonnance du président de la Région n° 204 du 12 mai 2021 (Nouvelles mesures de prévention et de gestion de l'urgence épidémiologique liée à la COVID-19, au sens de l'art. 32 de la loi n° 833 du 23 décembre 1978, et retrait de l'ordonnance du président de la Région n° 413 du 12 octobre 2020, portant nouvelles mesures de prévention et de gestion de l'urgence épidémiologique liée à la COVID-19, au sens du troisième alinéa de l'art. 32 de la loi n° 833 du 23 décembre 1978 en matière d'hygiène et de santé publique, consistant dans l'interdiction de visite aux personnes hébergées dans les structures résidentielles d'assistance sociale publiques, privées et conventionnées de la Vallée d'Aoste).

page 2464

#### ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

##### ASSESSORAT DES FINANCES, INNOVATION, OUVRAGES PUBLICS ET TERRITOIRE

Acte du dirigeant n° 2476 du 11 mai 2021,

Prelievo di somme dal fondo di riserva di cassa e modifica al bilancio di previsione della Regione e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2021/2023.

pag. 2469

**DELIBERAZIONI  
DELLA GIUNTA  
E DEL CONSIGLIO REGIONALE**

**GIUNTA REGIONALE**

**Deliberazione 26 aprile 2021, n. 429.**

Sdemanializzazione di documenti bibliografici logori o obsoleti del sistema bibliotecario regionale, ai sensi della l.r. 12/1997.

pag. 2479

**Deliberazione 10 maggio 2021, n. 518.**

Variazioni al bilancio di previsione della Regione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2021/2023, per prelievo dal Fondo di riserva spese impreviste.

pag. 2479

**Deliberazione 10 maggio 2021, n. 519.**

Variazioni al bilancio di previsione della Regione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2021/2023, per l'iscrizione di entrate a destinazione vincolata.

pag. 2488

**Deliberazione 10 maggio 2021, n. 520.**

Variazioni al bilancio di previsione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2021/2023 per spostamenti tra le dotazioni di missioni e programmi riguardanti le spese per il personale e contestuali diminuzioni di stanziamenti collegati alle autorizzazioni di spesa di cui all'articolo 19 della l.r. 12/2020.

pag. 2499

**Deliberazione 10 maggio 2021, n. 522.**

Variazioni al bilancio di previsione della Regione e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2021/2023, per variazioni compensative di cassa tra missioni e programmi di diverse missioni.

pag. 2514

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse et modification du budget prévisionnel et du budget de gestion 2021/2023 de la Région.

page 2469

**DÉLIBÉRATION  
DU GOUVERNEMENT  
ET DU CONSEIL RÉGIONAL**

**GOUVERNEMENT RÉGIONAL**

**Délibération n° 429 du 26 avril 2021,**

portant désaffectation, aux termes de la loi régionale n° 12 du 10 avril 1997, de documents imprimés usés ou obsolètes du système bibliothécaire régional.

page 2479

**Délibération n° 518 du 10 mai 2021,**

rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2021/2023 du fait du prélèvement de crédits du Fonds de réserve pour les dépenses imprévues.

page 2479

**Délibération n° 519 du 10 mai 2021,**

rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2021/2023 du fait de l'inscription de recettes à affectation obligatoire.

page 2488

**Délibération n° 520 du 10 mai 2021,**

rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2021/2023 du fait du virement de crédits entre les chapitres relatifs aux missions et aux programmes concernant les dépenses de personnel et réduisant les crédits relatifs aux autorisations de dépense visées à l'art. 19 de la loi régionale n° 12 du 21 décembre 2020.

page 2499

**Délibération n° 522 du 10 mai 2021,**

rectifiant le budget prévisionnel et le budget de gestion 2021/2023 de la Région du fait du transfert de crédits entre les fonds de caisse de missions et de programmes différents.

page 2514

**Deliberazione 10 maggio 2021, n. 533.**

**Approvazione della disciplina per la determinazione del fondo annuo regionale per il riconoscimento agli specialisti ambulatoriali interni, veterinari e professionisti (biologi, chimici, psicologi) dell'indennità di disponibilità del rapporto convenzionale nell'ambito del Servizio sanitario regionale, ai sensi dell'articolo 45 dell'Accordo Collettivo Nazionale reso esecutivo in data 31 marzo 2020.**

pag. 2519

**ATTI  
EMANATI  
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

**Comune di LA THUILE. Deliberazione 30 aprile 2021, n. 30.**

**Esame ed approvazione regolamento edilizio.**

pag. 2519

**Comune di TORGNON. Deliberazione 11 maggio 2021, n. 8.**

**Approvazione variante non sostanziale al PRGC n. 15 relativa alla realizzazione di un'area camper ed integrazione alle aree per gli sport equestri nella zona di Plan Proriond.**

pag. 2520

**Azienda USL Valle d'Aosta. Deliberazione del Direttore Generale 14 maggio 2021, n. 201.**

**Avviso per 2 (due) incarichi carenti di Emergenza Sanitaria Territoriale, con rapporto esclusivo di 38 ore settimanali, accertati al 1° marzo 2021.**

pag. 2521

**Azienda USL Valle d'Aosta. Deliberazione del Direttore Generale 14 maggio 2021, n. 204.**

**Individuazione di n. 5 zone carenti di pediatria di libera scelta, di cui quattro resesi vacanti nell'ambito n.1 dei distretti 1 e 2 e una resasi vacante nell'ambito 2 dei distretti 3 e 4.**

pag. 2556

**Délibération n° 533 du 10 mai 2021,**

**portant approbation des dispositions concernant la détermination du fonds annuel régional pour le versement aux spécialistes des dispensaires, aux vétérinaires et aux autres professionnels sanitaires des dispensaires (biologistes, chimistes et psychologues) de l'indemnité de disponibilité relative aux contrats de travail faisant l'objet d'une convention dans le cadre du Service sanitaire régional, au sens de l'art. 45 de l'Accord collectif national rendu applicable le 31 mars 2020.**

page 2519

**ACTES  
ÉMANANT  
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

**Commune de LA THUILE. Délibération n° 30 du 30 avril 2021,**

**portant examen et approbation du règlement communal de la construction.**

page 2519

**Commune de TORGNON. Délibération n° 8 du 11 mai 2021,**

**portant approbation de la variante non substantielle n° 15 du PRGC, relative à l'aménagement d'une aire pour camping-cars et à la modification de l'aire destinée aux sports d'équitation, à Plan Proriond.**

page 2520

**Agence USL de la Vallée d'Aoste. Délibération n° 201 du 14 mai 2021,**

**portant avis de vacance, constatée au 1<sup>er</sup> mars 2021, de deux postes de médecin sous contrat de travail exclusif (38 heures hebdomadaires) dans le cadre du Service territorial des urgences.**

page 2521

**Agence USL de la Vallée d'Aoste. Délibération n° 204 du 14 mai 2021,**

**portant avis de vacance de cinq postes de pédiatre de base, dont quatre dans la zone n° 1 – districts socio-sanitaires n°s 1 et 2 et un dans la zone n° 2 – districts socio-sanitaires n°s 3 et 4.**

page 2556